



STORAGE TROLLEY

(GB) (CY)

STORAGE TROLLEY

Assembly instructions

(SI)

VOZIČEK ZA SHRANJEVANJE

Navodilo za sestavljanje

(SK)

ODKLADACÍ VOZÍK

Montážny návod

(RS)

KOLICA ZA SKLADIŠTENJE

Uputstvo za montažu

(AL) (MK)

KARROČË RUAJTJEJE

Udhëzime montimi

(BG)

КОЛИЧКА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Ръководство за сглобяване

(DE) (AT) (CH) (BE)

AUFBEWAHRUNGSWAGEN

Aufbauanleitung

(HU)

TÁROLÓKOSCI

Szerelési útmutató

(CZ)

SKLADOVACÍ VOZÍK

Návod k sestavení

(HR)

KOLICA ZA POHRANU

Upute za sastavljanje

(MK)

КОЛИЧКА ЗА СКЛАДИРАЊЕ

Прирачник за составување

(RO)

CĂRUȚIOR DE DEPOZITARE

Instrucțiuni de asamblare

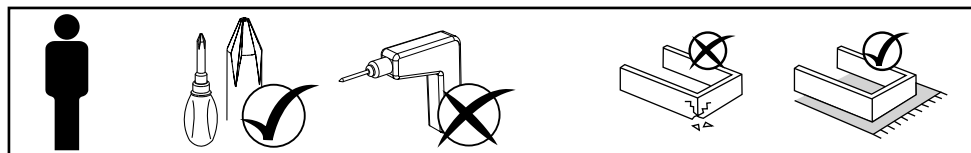
(GR) (CY)

ΤΡΟΛΕΪ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

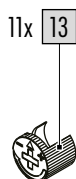
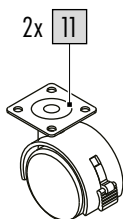
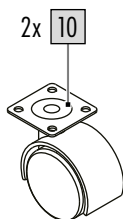
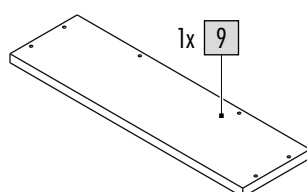
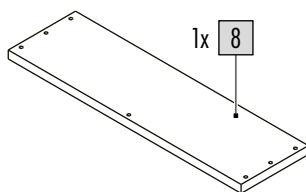
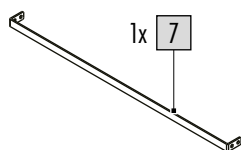
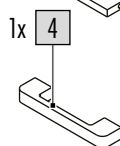
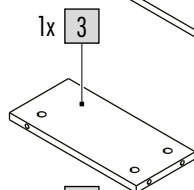
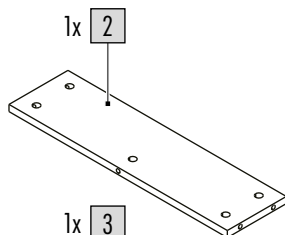
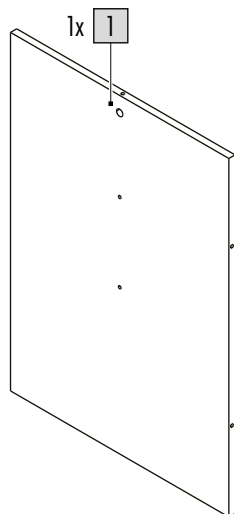
Οδηγίες συναρμολόγησης

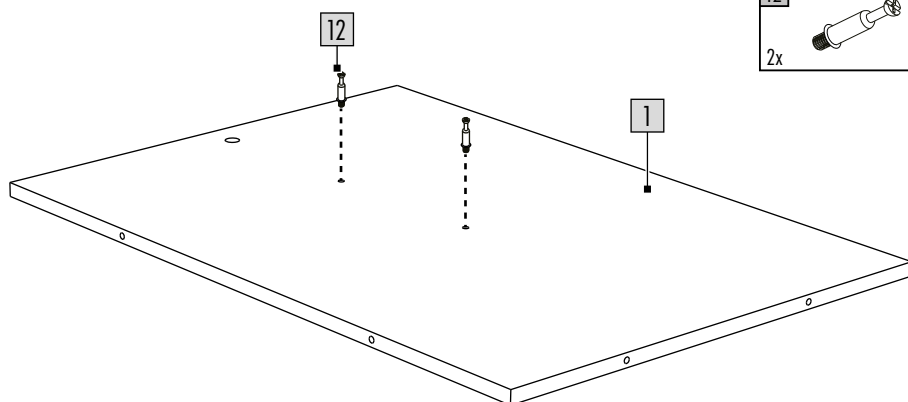
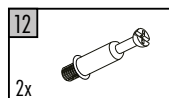
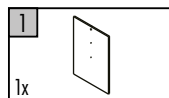
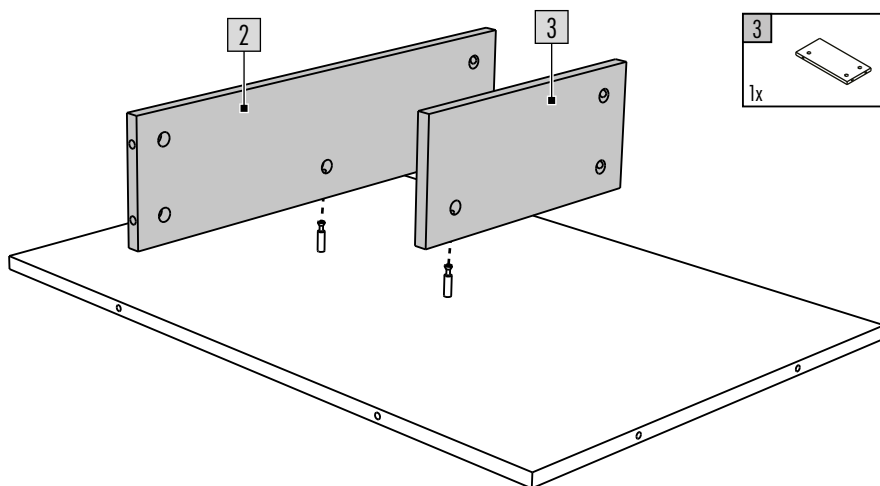
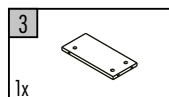
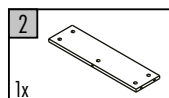
IAN 544951_2510

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR)
(RS) (MK) (RO) (BG) (GR) (CY)



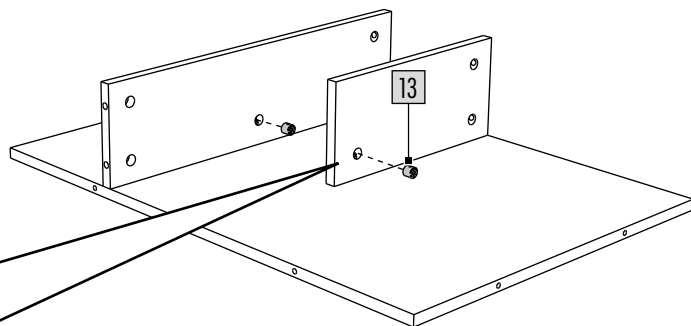
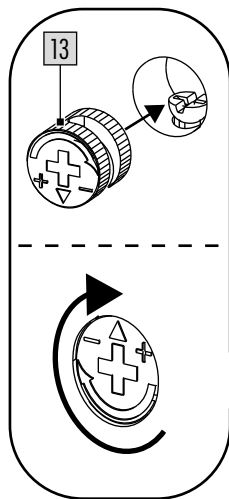
A



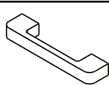
B**C**

D**13**

2x

**E****4**

1x

**5**

1x

**6**

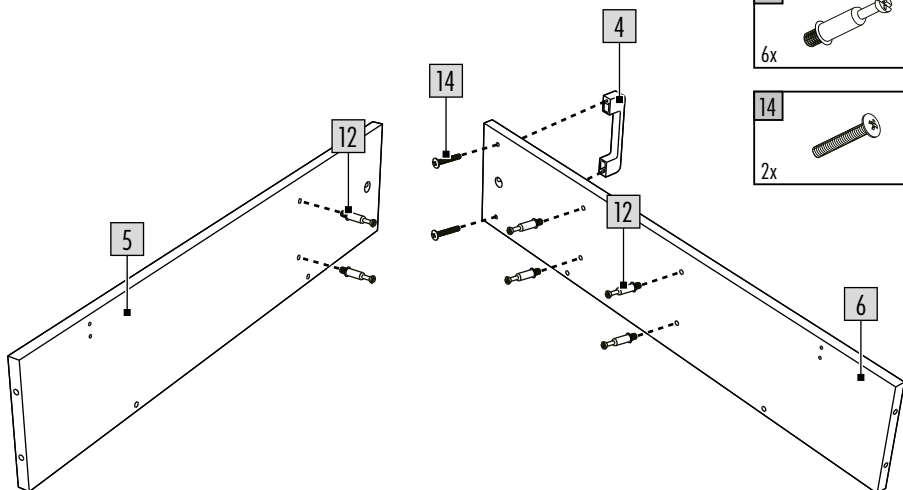
1x

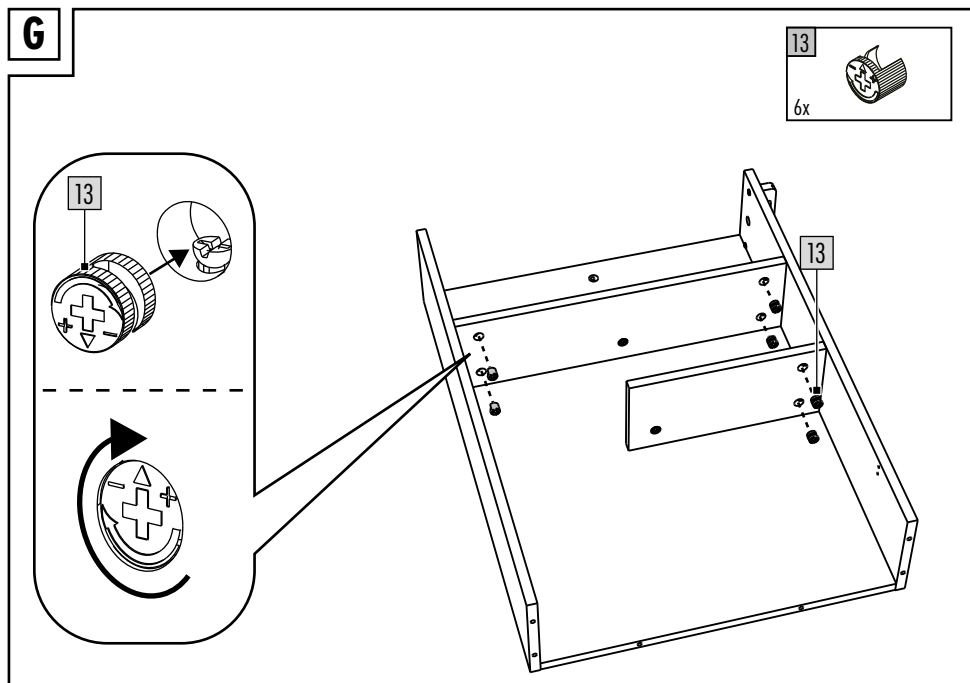
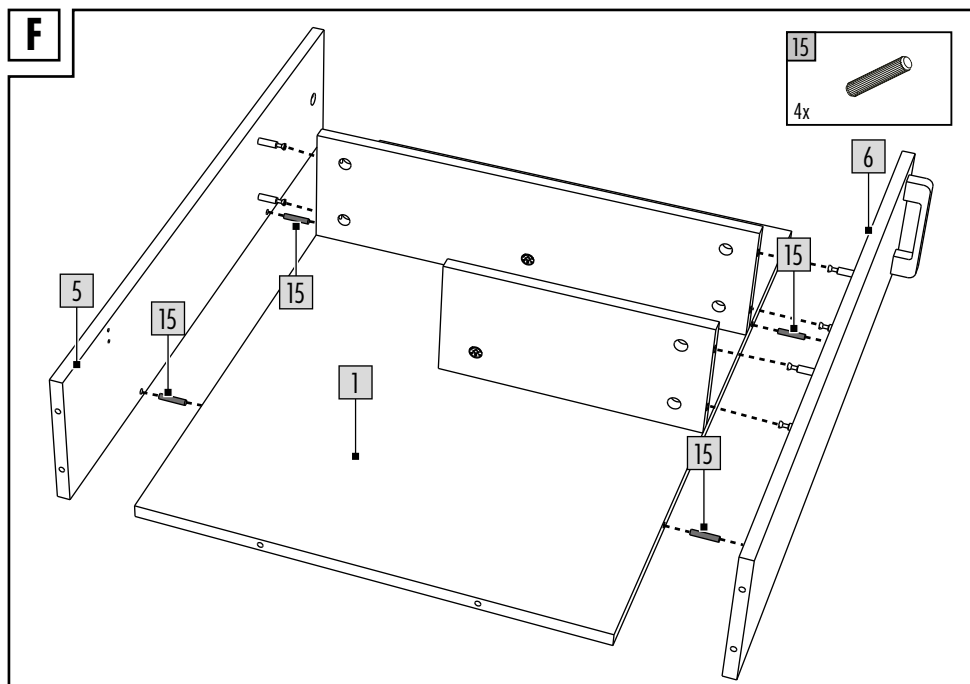
**12**

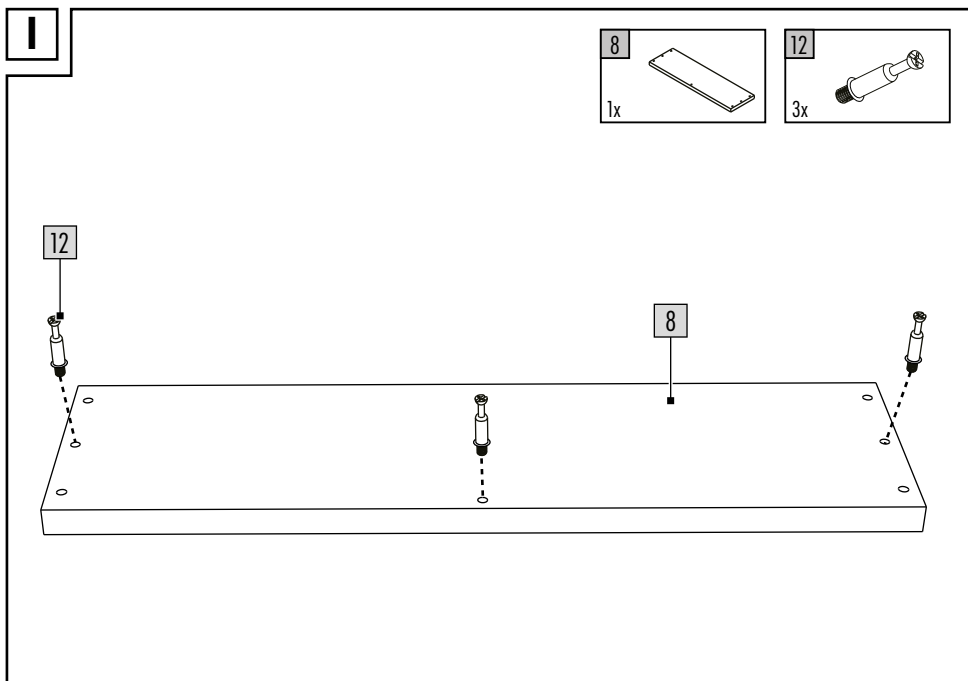
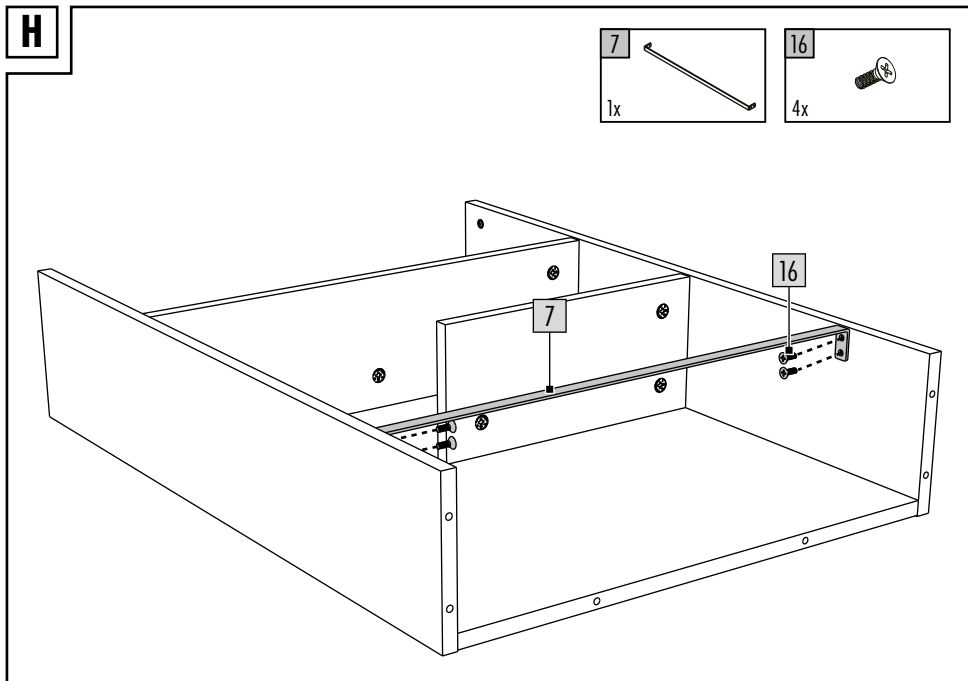
6x

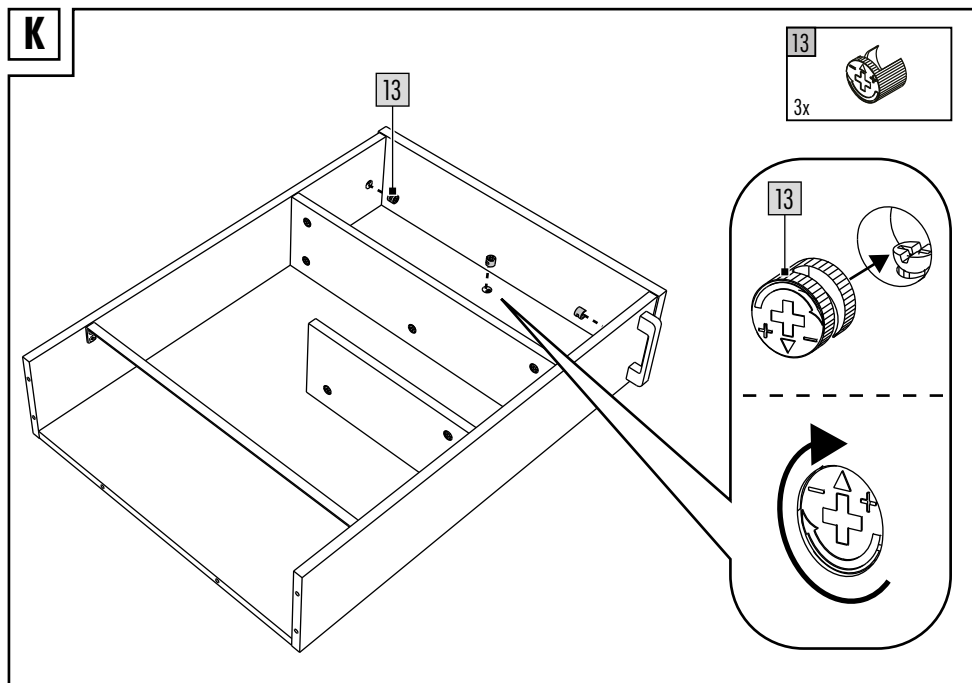
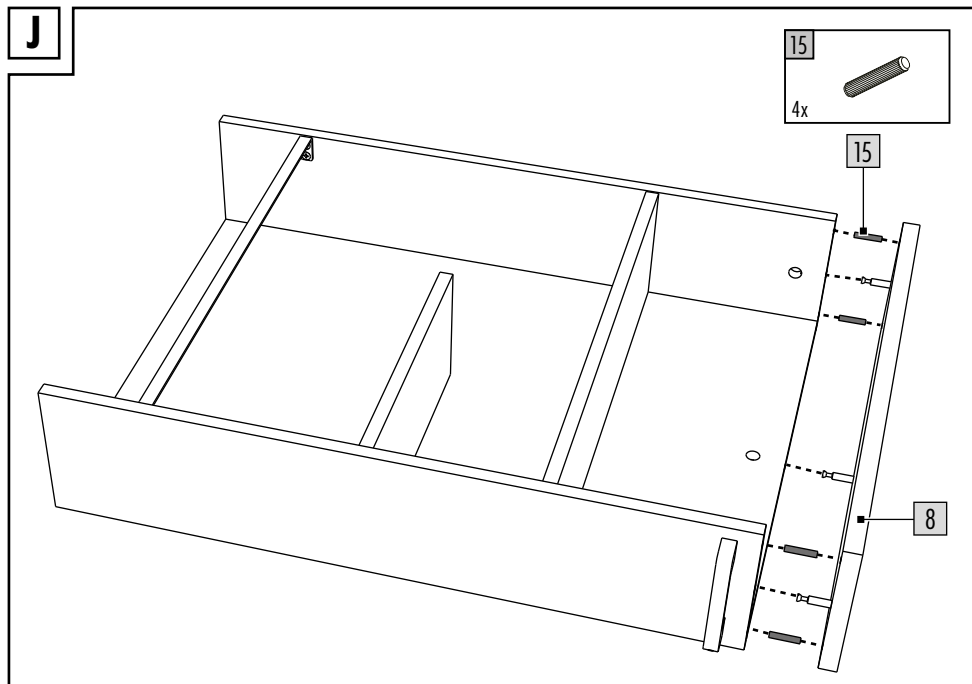
**14**

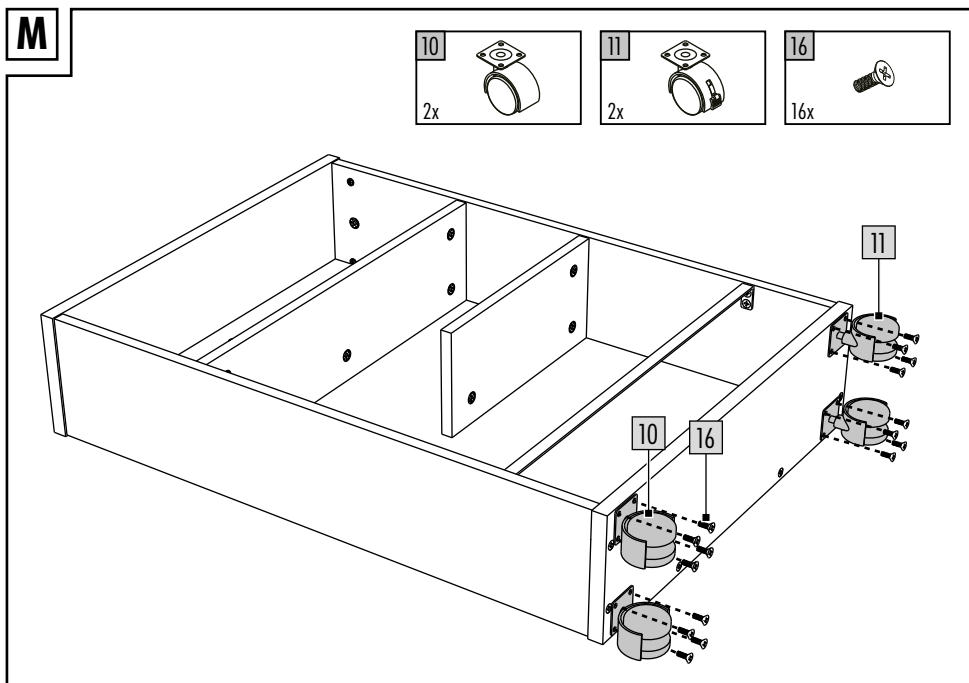
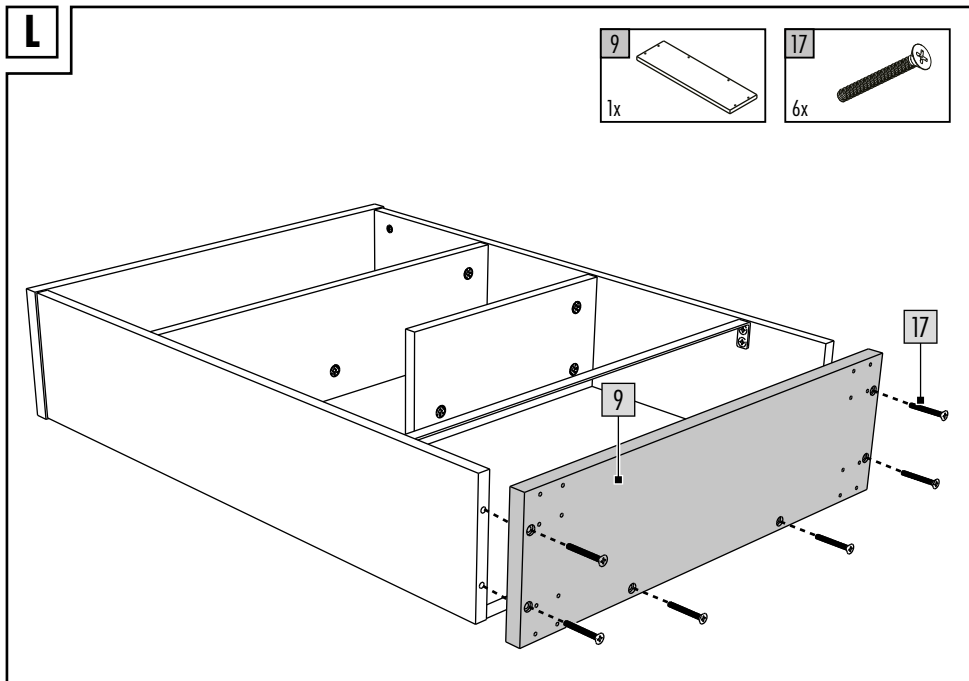
2x



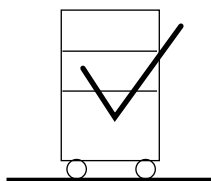
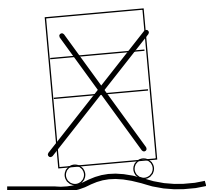
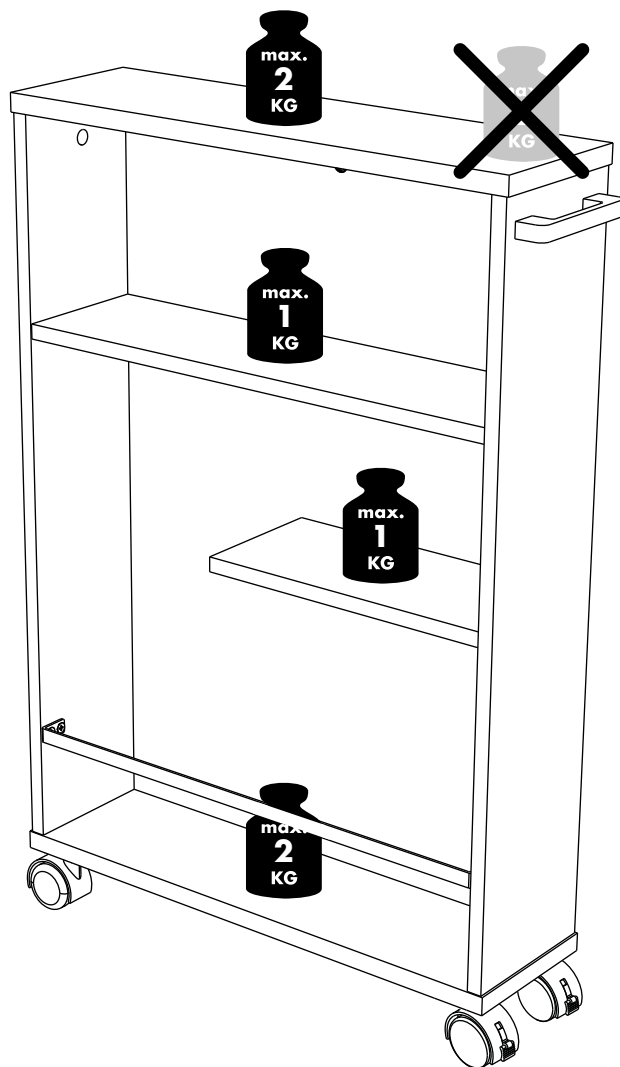








N



GB CY

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

HU

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK
CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL
FIGYELMESEN!**

SI

**POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO
UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI
PREČÍTAJTE POKYNY!**

HR

**VAŽNO, POHRANITI ZA KASNIJE PONOVO
KORIŠTENJE: PAŽLJIVO ČITAJTE!**

RS

**VAŽNO, SAČUVATI ZA KASNIJE REFERENCE:
PAŽLJIVO PROČITATI!**

(MK)

**ВАЖНО, ЧУВАЈТЕ ЗА ПОНАТАМОШНА
УПОТРЕБА: ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

(AL) (MK)

**E RËNDËSISHME, RUAJENI PËR REFERENCË
NË TË ARDHMEN: LEXONI ME KUJDES!**

(RO)

**IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU
CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE CITI CU
ATENȚIE!**

(BG)

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ
СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

(GR) (CY)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ
ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

(DE) (AT) (CH) (BE)

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**



Read carefully the following assembly instructions and store them.

Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Scope of delivery (fig. A)

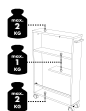
1 x multi-purpose trolley, disassembled (1-11)

1 x assembly materials (12-17)

1 x assembly instructions

Technical data

Dimensions: 47.5 x 13 x 68cm (l x d x h)



Max. load, trolley top: 2kg

Max. load per trolley shelf: 1kg

Max. load, trolley floor: 2kg



WARNING: Risk of overturning due to its narrow design!



Date of manufacture (month/year):
03/2026

Intended use

The product is designed for use indoors. The product is not intended for commercial use.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.



Risk of injury!

- Check that the product is properly stable before use.
- Place the product on an even surface.
- The product may only be used under adult supervision and not as a toy.
- The product is not for climbing on or playing with! Make sure that people, especially children, do not pull themselves up on the product or lean against it.

- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition.
- Never stand or sit on the product.
- The product comes with 2 castors with parking brakes. Park the product safely by pressing down on the brake lever to prevent it from rolling away. Press the brake lever upwards in order to release the parking brake and move the product around.



Avoid material damage! (fig. N)

- The product may not be overloaded.
- Do not load the product up to more than the max. weight specified.
- Load the product centrally only.
- Do not load the product at the edges because it may tip over.

Assembly

Note: You will need a suitable screwdriver (not included in delivery) to assemble the product. Assemble the product as shown in figs. B-M.

Note: Turn the screws loosely at first and tighten them when the product is completely assembled.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 544951_2510

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy



Olvassa el figyelmesen a következő szerelési útmutatót, és őrizze meg azt.

A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja.

A csomag tartalma (A ábra)

1 x univerzális kocsi, szétszerelve (1-11)

1 x szerelési segédelemek (12-17)

1 x szerelési útmutató

Műszaki adatok

Méretek: 47,5 x 13 x 68 cm (ho x mé x ma)



A felső lemez max. terhelése: 2 kg

Polcalkénti max. terhelés: 1 kg

Az alaplemez max. terhelése: 2 kg



FIGYELMEZTETÉS: borulásveszély a keskeny kialakítás miatt!



Gyártás dátuma (hónap/év):
03/2026

Rendeltetésszerű használat

A termék beltéri használatra lett kifejlesztve. A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Légutak belső elzáródása miatti fulladásveszély.



Sérülésveszély!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék stabil-e.
- A terméket sík felületre kell állítani.
- A termék nem gyermekjáték, csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.

- A termék nem alkalmas arra, hogy rámászzanak, és nem játékszer! Gondoskodjon róla, hogy senki – különösen gyermekek – ne húzza fel magát a termékbe kapaszkodva, illetve ne támaszkodjon a termékre.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni.
- Soha ne álljon vagy üljön rá a termékre.
- A termék két, rögzítőfékes görgővel rendelkezik. A fékkar lenyomásával biztosítsa a terméket elgurulás ellen. A rögzítőfék kioldásához és a termék mozgathatóvá tételéhez nyomja le a fékkart.



Vagyoni károk megelőzése! (N ábra)

- A terméket nem szabad túlterhelni.
- A terméket csak annak maximális terhelhetőségéig terhelje.
- A terheket mindig középpontosan rendezze el a terméken.
- A terméket ne a szélén terhelje, mert felborulhat.

Összeszerelés

Megjegyzés: a termék összeszereléséhez szüksége lesz egy megfelelő csavarhúzóra (a csomag ezt nem tartalmazza).

A terméket a B-M ábrán látható módon szerelje össze.

Megjegyzés: először csak lazán csavarja be a csavarokat, és csak akkor csavarja be őket teljesen, ha a terméket már teljesen összeszerelte.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre. Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorai értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 544951_2510



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



Pozorno preberite naslednje navodilo za sestavljanje in ga shranite.

Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe.

Obseg dobave (sl. A)

1 x večnamenski voziček, razstavljen (1-11)

1 x montažni material (12-17)

1 x navodilo za sestavljanje

Tehnični podatki

Mere: 47,5 x 13 x 68 cm (D x G x V)



Najv. obremenitev vrhne plošče: 2 kg

Najv. obremenitev na polico regala: 1 kg

Najv. obremenitev spodnje plošče: 2 kg



OPOZORILO: nevarnost prevrnitve zaradi ozke konstrukcije!



Datum izdelave (mesec/leto):
03/2026

Namenska uporaba

Izdelek je zasnovan za uporabo v zaprtih prostorih.

Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

Varnostni napotki



Smrtna nevarnost!

- Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.



Nevarnost telesnih poškodb!

- Pred uporabo izdelka pazite na pravilno stabilnost!
- Izdelek postavite na ravno podlago.
- Izdelek se sme uporabljati le pod nadzorom odraslih oseb in ne kot igrača.
- Izdelek ni plezalna ali igralna naprava! Zagotovite, da se nobena oseba, zlasti otroci, ne vzdiguje ob izdelku ali se nanj naslanja.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek glede poškodb ali obrabe. Izdelek se sme uporabljati le v brezhibnem stanju.
- Nikoli ne stopajte ali sedajte na izdelek.

- Izdelek ima 2 kolesčka s fiksno zavoro. Izdelek zavarujte s pritiskom na ročico zavore, da preprečite, da bi se premaknil. Da sprostite fiksno zavoro in izdelek premaknete, potisnite ročico zavore navzgor.



Preprečevanje materialnih škod! (sl. N)

- Izdelka se ne sme preobremeniti.
- Izdelek obremenite le do najv. dovoljene teže.
- Izdelek obremenjujte le na sredini.
- Izdelka ne obremenjujte na robu, saj se lahko prevrne.

Montaža

Napotek: za montažo izdelka potrebujete ustrezen izvijač (ni priložen v obsegu dobave).

Izdelek sestavite, kot je prikazano na sl. B-M.

Napotek: vijake najprej rahlo privijte in jih pritegnite šele, ko je izdelek v celoti montiran.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

Čistite le z vlažno krpo in nato do suhega obrišite.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije)

hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi.

Izdelek in embalažo zavrzite okoliu prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 544951_2510

 Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Pečlivě si přečtěte následující návod k sestavení a uschovejte jej. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x univerzální vozík, rozložený (1-11)
1 x montážní materiál (12-17)
1 x návod k sestavení

Technická data

Rozměry: 47,5 x 13 x 68 cm (d x hl. x v)



Max. zatížení horní deska: 2 kg

Max. zatížení na polici: 1 kg

Max. zatížení dolní deska: 2 kg



UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí převrácení kvůli úzké konstrukci!



Datum výroby (měsíc/rok):
03/2026

Použití v souladu s určením

Výrobek je koncipován pro použití v interiéru. Výrobek není určen pro podnikatelské účely.

Bezpečnostní pokyny



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.



Nebezpečí úrazu!

- Před použitím výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Výrobek postavte na rovný podklad.
- Výrobek se smí používat pouze pod dohledem dospělých a nikoli jako hračka.
- Výrobek není šplhadlo ani hračka! Zajistěte, aby na výrobek nestoupaly nebo se o něj neopíraly osoby, zejména děti.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

- Nikdy si na výrobek nestoupejte nebo nesedejte.
- Výrobek má dvoje kolečka s aretačními brzdami. Zajistěte výrobek sešlápnutím brzdové páky, aby se zabránilo jeho odjetí. Zatlačte brzdovou páku nahoru, abyste uvolnili aretační brzdu a mohli s výrobkem pohybovat.



Vyloučení věcných škod! (obr. N)

- Výrobek nesmí být přetížen.
- Výrobek zatěžujte pouze do maximální uvedené hmotnosti.
- Výrobek zatěžujte pouze ve střední části.
- Nezatěžujte výrobek na okraji, mohl by se převrátit.

Montáž

Upozornění: Pro sestavení výrobku potřebujete vhodný šroubovák (není obsahem dodávky). Výrobek montujte tak, jak ukazuje obr. B-M.

Upozornění: Šrouby zatočte nejdříve volně a pevně je dotáhněte, až bude výrobek úplně smontován.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. foliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebením, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu.

Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 544951_2510

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



Pozorne si prečítajte nasledujúci montážny návod a uschovajte ho. Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedenej oblasti používania.

Obsah balenia (obr. A)

1 x viacúčelový regál na kolieskach, rozložený (1-11)
1 x montážny materiál (12-17)
1 x montážny návod

Technické údaje

Rozmery: 47,5 x 13 x 68 cm (d x h x v)



Max. zaťaženie hornej dosky: 2 kg

Max. zaťaženie každej police: 1 kg

Max. zaťaženie dolnej dosky: 2 kg



UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo prevrátenia v dôsledku úzkej konštrukcie!



Dátum výroby (mesiac/rok):
03/2026

Používanie podľa určenia

Výrobok je určený pre používanie v interiéri. Výrobok nie je určený pre komerčné používanie.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred použitím výrobku dbajte na správnu stabilitu.
- Výrobok postavte na rovný podklad.
- Výrobok sa smie používať len pod dohľadom dospelých a nie ako hračka.
- Výrobok nie je zariadením na šplhanie alebo hranie! Zabezpečte, aby sa osoby, hlavne deti, nevyťahovali na výrobok alebo aby sa oň neopierali.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave.

- Nikdy nestúpajte a ani si nesadajte na výrobok.
- Tento výrobok má 2 kolieska s brzdou. Ak chcete zabrániť výrobku v samovoľnom pohybe, zabezpečte ho stlačením brzdovej páčky nadol. Ak chcete výrobkom pohybovať, potiahnite na odistenie brzdy brzdovú páčku nahor.



Zabránenie vecným škodám! (obr. N)

- Výrobok sa nesmie preťažovať.
- Zafazujte výrobok len do maximálnej uvedenej hmotnosti.
- Výrobok zafazujte len centricky.
- Nezaťažujte výrobok na okraji, mohol by sa prevrátiť.

Montáž

Poznámka: Na montáž výrobku potrebujete vhodný skrutkovač (nie je súčasťou balenia).

Výrobok zmontujte podľa obr. B-M.

Poznámka: Skrutky najskôr zaskrutkujte voľne a utiahnite ich, keď bude výrobok úplne zmontovaný.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká)

uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruce a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 544951_2510

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk



Pročitajte pažljivo sljedeće upute za sastavljanje i sačuvajte ih.

Upotrebljavajte proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene.

Opseg isporuke (sl. A)

1 x višenamjenska kolica, rastavljena (1-11)

1 x materijal za montažu (12-17)

1 x upute za sastavljanje

Tehnički podaci

Dimenzije: 47,5 x 13 x 68 cm (D x D x V)



Maks. opterećenje gornje ploče: 2 kg

Maks. opterećenje po polici: 1 kg

Maks. opterećenje po podnoj ploči: 2 kg



UPOZORENJE: Opasnost od prevrtanja zbog uske konstrukcije!



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
03/2026

Namjenska uporaba

Proizvod je koncipiran za korištenje u unutarnjem prostoru. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikad ne ostavljajte djecu da se bez nadzora igraju s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od ozljeda!

- Prije korištenja provjerite da je proizvod stabilan.
- Postavite proizvod na ravnu podlogu.
- Proizvod se smije koristiti samo uz nadzor odraslih i ne kao igračka.
- Proizvod nije sprava za penjanje ili igru! Osigurajte da osobe, posebice djeca proizvod ne koriste kao pomagalo za podizanje ili da se ne naslanjaju na njega.

- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u besprijekornom stanju.
- Nikada nemojte stajati ili sjediti na proizvod.
- Proizvod ima 2 kotačića s kočnicama. Osigurajte proizvod pritiskom na ručicu kočnice kako biste spriječili da se proizvod otkotrlja. Pomaknite ručicu kočnice prema gore kako biste otpustili kočnicu i pomaknuli proizvod.



Izbjegavanje materijalnih šteta! (sl. N)

- Proizvod se ne smije preoptereti.
- Ne opterećujte proizvod preko maksimalne dopuštene težine.
- Opteretite proizvod samo u sredini.
- Ne opterećujte rub proizvoda, mogao bi se prevrnuti.

Montaža

Napomena: Za sastavljanje proizvoda trebate prikladan odvijač (nije sadržan u opsegu isporuke). Sastavite proizvod kako je prikazano na sl. B-M.

Napomena: Prvo labavo zavrните vijke, a zatim ih čvrsto pritegnite kada je proizvod u potpunosti sastavljen.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistite ga samo vlažnom krpom za čišćenje i na kraju ga osušite.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohвата djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje. Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 544951_2510



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr



Pažljivo pročitate ovo uputstvo za montažu i sačuvajte ga.

Koristite artikal samo kao što je opisano i u navedenim područjima upotrebe.

Obim isporuke (sl. A)

1 x višenamenska kolica sa policama, u delovima (1-11)

1 x materijal za montažu (12-17)

1 x uputstvo za montažu

Tehnički podaci

Dimenzije: 47,5 x 13 x 68 cm (D x D x V)



Maks. opterećenje gornje ploče: 2 kg

Maks. opterećenje po polici: 1 kg

Maks. opterećenje donje ploče: 2 kg



PAŽNJA: Opasnost od prevrtanja usled uske konstrukcije!



Datum proizvodnje (mesec/godina):
03/2026

Namenska upotreba

Artikal je konstruisan za upotrebu u zatvorenom prostoru. Artikal nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora s ambalažom. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od povrede!

- Pre upotrebe artikla vodite računa o pravilnoj stabilnosti.
- Stavite artikal na ravnu površinu.
- Artikal smete koristiti samo uz nadzor odrasle osobe i zabranjeno je koristiti ga kao igračku.
- Artikal nije sredstvo za penjanje ili igranje! Vodite računa o tome da se osobe, a posebno deca, ne penju na artikal i ne oslanjaju na njega.

- Pre svake upotrebe proverite artikal na oštećenja ili habanja. Artikal smete koristiti samo ukoliko je u besprekornom stanju.
- Nikada nemojte oslanjati se ili sedeti na artiklu.
- Artikal ima 2 točka sa parkirnom kočnicom. Osigurajte artikal pritiskajući ručicu kočnice naniže, da se ne bi otkotrljao. Pritisnite ručicu kočnice naviše da biste oslobodili parkirnu kočnicu i pokrenuli artikal.



Izbegavanje materijalnih oštećenja! (sl. N)

- Artikal ne sme da se preopteretiti.
- Opteretite artikal samo do maks. date težine.
- Opteretite artikal samo po sredini.
- Nemojte opteretiti artikal na ivici, jer može da se prevrne.

Montaža

Napomena: Za montažu artikla potreban vam je odgovarajući odvijač (koji nije isporučen).

Montirajte artikal kao što je prikazano na slici B-M.

Napomena: Prvo labavo zavrните zavrtnje, pa ih čvrsto pritegnite kada artikal bude kompletno montiran.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.

Čistiti samo vlažnom krpom za čišćenje, a zatim osušiti suvom krpom za čišćenje.

VAŽNO! Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domaćaja dece.

Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garancije gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predloženo originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 544951_2510



Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Kolica za skladištenje
Model:	Delta-Sport-Nr.: AW-17802, AW-17803
IAN / Serijski broj:	IAN: 544951_2510
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs



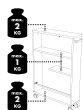
Внимателно прочитајте го следниот прирачник за составување и чувајте го. Користете го производот како што е опишано и за наведената намена.

Содржина на пакувањето (Сл. А)

1 x повеќенаменска количка, расклопена (1-11)
1 x монтажен материјал (12-17)
1 x прирачник за составување

Технички податоци

Димензии: 47,5 x 13 x 68 cm (Д x Д x В)



Макс. оптоварување на горната плоча:

2 kg

Макс. оптоварување на подот: 1 kg

Макс. оптоварување на подната плоча:
2 kg



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од навалување поради тесна конструкција!



Датум на производство
(месец/година): 03/2026

Правилна употреба

Производот е наменет за употреба во затворен простор. Производот не е соодветен за комерцијална употреба.

Безбедносни инструкции



Опасно по живот!

- Не оставајте ги децата со материјалот од пакување без надзор. Постои опасност од задушвање.



Опасност од повреди!

- Производот треба да биде стабилен пред употреба.
- Поставете го производот на рамна подлога.

- Производот смее да се користи само под надзор на возрасни и не смее да се користи како играчка.
- Производот не е уред за качување или за играње! Со производот не смеат да се дигаат или на него да се потпираат лица, особено деца.
- Пред секоја употреба проверете дали производот е оштетен или истрошен. Производот смее да се користи само во беспрекорна состојба.
- Не застанувајте и не седнувајте на производот.
- Производот содржи 2 тркалца со сопирачка. Фиксирајте го производот со притискање на сопирачката надолу, за да не се истркала. Притиснете ја сопирачката нагоре за да ја олабавите сопирачката и да го движите производот.



Спречување материјална штета! (Сл. N)

- Производот не смее да биде постојано оптоварен.
- Оптоварувајте го производот само до макс. наведена тежина.
- Оптоварувајте го производот само на средина.
- Не оптоварувајте го производот по страните, може да се навали.

Монтажа

Напомена: За монтажа на производот ви треба соодветен шрафцигер (не се содржи во пакувањето).

Монтирајте го производот како што е прикажано на сл. В-М.

Напомена: Завртете ги завртките лабаво и стегнете ги кога производот ќе биде целосно монтиран.

Складирање, чистење

Складирајте го производот сув, чист и на собна температура кога не го користите.

Чистете само со влажна крпа и потоа избришете со сува крпа.

ВАЖНО! Не чистете со силни детергенти.

Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги

материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација.

Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT

HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката.

Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права.

Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 544951_2510



Корисничка служба за Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: deltasport@lidl.mk



Lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme të montimit dhe ruajini ato për referencë në të ardhmen. Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar.

Përmbajtja e dorëzimit (fig. A)

1 x Karrocë shumëfunktionale, e çmontuar (1-11)

1 x Pajisje montimi (12-17)

1 x Udhëzime montimi

Të dhëna teknike

Përmasat: 47,5 x 13 x 68 cm (Gj x Th x L)



Ngarkesa maksimale në raftin e sipërm: 2 kg

Ngarkesa maksimale për raft: 1 kg

Ngarkesa maksimale në raftin e poshtëm:
2 kg



KUJDES: Rrezik përmbysjeje për shkak të dizajnit të ngushtë!



Data e prodhimit (muaji/viti):
03/2026

Përdorimi i përcaktuar

Artikulli është projektuar për përdorim në ambiente të mbyllura. Ky artikull nuk është menduar për përdorim komercial.

Udhëzime sigurie



Rrezik për jetën!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Ekziston rreziku i mbytjes.



Rrezik lëndimi!

- Përpara përdorimit të artikullit, ju lutemi sigurohuni që ai të jetë i qëndrueshëm.
- Vendoseni artikullin në një sipërfaqe të niveluar.
- Ky artikull mund të përdoret vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe jo si lodër.
- Ky artikull nuk është një pajisje për ngjitje ose lojë! Sigurohuni që njerëzit, veçanërisht fëmijët, të mos tërhiqen ose të mbështeten mbi artikullin.

- Kontrolloni artikullin për dëmtime ose konsumim para çdo përdorimi. Artikulli mund të përdoret vetëm nëse është në gjendje të përkryer.
- Mos qëndroni ose mos u ulni mbi produkt.
- Artikulli ka dy rrota me frena bllokuese. Sigurojeni artikullin duke shtypur levën e frenave për të parandaluar rrokullisjen e tij. Shtyjeni levën e frenave për lart për të liruar frenat bllokuese dhe për ta lëvizur artikullin.



Shmangni dëmtimin e pronës! (fig. N)

- Artikulli nuk duhet të mbingarkohet.
- Ngarkoni artikullin vetëm deri në peshën maksimale të specifikuar.
- Ngarkoni artikullin vetëm në qendër.
- Mos e ngarkoni artikullin në skaje, pasi mund të përmbysët.

Montimi

Shënim: Për montimin e artikullit, do t'ju duhet një kaçavidë e përshtatshme (nuk përfshihet në dorëzim).

Montoni artikullin siç tregohet në fig. B-M.

Shënim: Së pari, shtrëngojini lirshëm vidat dhe më pas shtrëngojini ato mirë pasi artikulli të jetë montuar plotësisht.

Ruajtja, pastrimi

Kur nuk është në përdorim, ruajeni gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër në temperaturë ambiente. Pastrojeni vetëm me një leckë të lagur dhe më pas thajeni.

E RËNDËSISHME! Mos i pastroni kurrë me detergjentë agresivë.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiake.

Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe proceduratë shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami.

Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 544951_2510

 Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut
Tel.: 0800 90698
E-Mail: deltasport@lidl.mk



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de asamblare și păstrați-le cu grijă.

Folosiți articolul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate.

Pachetul livrării (fig. A)

1 x cărucior de uz general, dezasamblat (1-11)

1 x material de montaj (12-17)

1 x instrucțiuni de asamblare

Date tehnice

Dimensiuni: 47,5 x 13 x 68 cm (L x A x Î)



Sarcină max. placă superioară: 2 kg

Sarcină max. pe raft: 1 kg

Sarcină max. placă de bază: 2 kg



AVERTISMENT: Pericol de răsturnare din cauza construcției înguste!



Data fabricației (luna/anul):
03/2026

Utilizarea conform destinației

Articolul este conceput pentru folosirea în spații interioare. Articolul nu este destinat utilizării comerciale.

Instrucțiuni privind siguranța



Pericol de moarte!

- Nu lăsați copiii nesupravegheați să intre în contact cu ambalajul. Există pericol de sufocare.



Pericol de rănire!

- Asigurați stabilitatea corectă înainte de a utiliza articolul.
- Așezați articolul pe o suprafață plană.
- Articolul poate fi utilizat numai sub supravegherea adulților și nu ca jucărie.
- Articolul nu este un dispozitiv de cățărare sau de joacă! Asigurați-vă că nimeni, în special copiii, nu se urcă pe articol și nu se sprijină de acesta.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați articolul cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul poate fi folosit numai în stare perfectă.
- Nu vă poziționați cu picioarele sau nu vă așezați niciodată pe articol.
- Articolul are 2 role cu frână de blocare. Asigurați articolul apăsând maneta de frână în jos pentru a împiedica deplasarea acestuia. Apăsăți maneta de frână în sus pentru a elibera frâna de blocare și a deplasa articolul.



Evitarea daunelor materiale! (fig. N)

- Articolul nu trebuie supraîncărcat.
- Încărcați articolul numai până la greutatea maximă specificată.
- Încărcați articolul doar în zona sa de mijloc.
- Nu încărcați articolul la margine, acesta se poate răsturna.

Montajul

Indicație: Pentru montarea articolului aveți nevoie de o șurubelniță adecvată (neinclusă în cuprinsul livrării).

Montați articolul ca în fig. B-M.

Indicație: La început, înșurubați lejer șuruburile; strângeți-le ferm abia după ce articolul este montat integral.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei.

Curățați numai cu o lavetă umedă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor.

Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate.

În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție. Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 544951_2510



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro



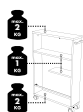
В тази връзка прочетете внимателно ръководството за сглобяване по-долу и го запазете. Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочени области на приложение.

Обем на доставката (фиг. А)

1 x универсална етажерка-количка, на части (1-11)
1 x монтажен материал (12-17)
1 x ръководство за сглобяване

Технически данни

Размери: 47,5 x 13 x 68 cm (Д x Дълб. x В)



Макс. натоварване на горната плоскост: 2 kg

Макс. натоварване на всеки рафт на етажерката: 1 kg

Макс. натоварване на подовата плоскост: 2 kg



ВНИМАНИЕ: Опасност от преобръщане поради тясна конструкция!



Дата на производство (месец/година):
03/2026

Употреба по предназначение

Продуктът е предвиден за употреба на закрито. Продуктът не е предназначен за употреба за професионални цели.

Указания за безопасност



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте без надзор деца с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушяване.



Опасност от нараняване!

- Убедете се, че продуктът е разположен стабилно, преди да го използвате.
- Поставете продукта върху равна основа.
- Продуктът може да бъде използван само под надзора на възрастни и не като играчка.

- Продуктът не е уред за катерене или игра! Уверете се, че хора, особено деца, не използват продукта като помощно средство за достигане до по-високо място и не се опират на него.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Продуктът може да се използва само когато е в безупречно състояние.
- Никога не стойте и не сядайте върху продукта.
- Продуктът има две колелца със застопоряващи спирачки. Подсигурете продукта, като натиснете спирачния лост надолу, за да предотвратите преместването чрез търкаляне. Натиснете спирачния лост нагоре, за да освободите застопоряващата спирачка и да преместите продукта.



Избягване на материални щети! (фиг. N)

- Продуктът не трябва да бъде претоварван.
- Не товарете продукта над максималното допустимо тегло.
- Натоварвайте продукта само в средата.
- Не поставяйте тежест на ръба на продукта, тъй като той може да се преобръне.

Сглобяване

Указание: За сглобяването на продукта се нуждаете от подходяща отвертка (не е включена в доставката).

Монтирайте продукта, както е показано на фиг. B-M.

Указание: Първо завийте леко винтовете и след това ги затегнете здраво, след като продуктът е напълно сглобен.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате. Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушете.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са поглосени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в уътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от уътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 544951_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар.

Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 544951_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

22397 Хамбург

Германия

По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 544951_2510

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.



Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις ακόλουθες οδηγίες συναρμολόγησης.

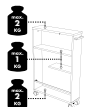
Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με την περιγραφή και μόνο για τους συγκεκριμένους τομείς χρήσης.

Παραδοτέος εξοπλισμός (Εικ. Α)

- 1 x πολυλειτουργικό καρότσι, αποσυναρμολογημένο (1-11)
- 1 x υλικό συναρμολόγησης (12-17)
- 1 x οδηγίες συναρμολόγησης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις: 47,5 x 13 x 68 cm (Μ x Β x Υ)



Μέγιστο φορτίο άνω επιφάνειας: 2 kg

Μέγιστο φορτίο ανά ράφι: 1 kg

Μέγιστο φορτίο βάσης: 2 kg



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ανατροπής λόγω στενής κατασκευής!



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
03/2026

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Το προϊόν δεν είναι σχεδιασμένο για επαγγελματική χρήση.

Υποδείξεις ασφαλείας



Κίνδυνος-θάνατος!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι καλά στερεωμένο.
- Τοποθετείτε το προϊόν επάνω σε επίπεδη βάση.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων και όχι ως παιχνίδι.

- Το προϊόν δεν αποτελεί παιχνίδι ή συσκευή για σκαρφάλωμα! Βεβαιωθείτε ότι κανείς, ιδιαίτερα τα παιδιά, δεν ανεβαίνει επάνω στο προϊόν, ούτε και στηρίζεται σε αυτό.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν για πιθανές βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση.
- Μην στέκεστε και μην κάθεστε ποτέ επάνω στο προϊόν.
- Το προϊόν διαθέτει 2 ρόδες με φρένο στάθμευσης. Ασφαλίστε το προϊόν πιέζοντας προς τα κάτω τον μοχλό φρένου, ώστε να αποτραπεί η κύλιση. Πιέστε τον μοχλό φρένου προς τα επάνω, για να απασφαλίσετε το φρένο στάθμευσης και να μετακινήσετε το προϊόν.



Αποφυγή υλικών ζημιών! (Εικ. Ν)

- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος.
- Τοποθετείτε το φορτίο αποκλειστικά στο κέντρο.
- Μην τοποθετείτε φορτίο στα άκρα, καθώς το προϊόν μπορεί να ανατραπεί.

Συναρμολόγηση

Υπόδειξη: Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, θα χρειαστείτε ένα κατάλληλο κατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό). Συναρμολογήστε το προϊόν όπως φαίνεται στις εικόνες Β-Μ.

Υπόδειξη: Βιδώστε αρχικά τις βίδες χαλαρά και σφίξτε τις καλά αφού ολοκληρωθεί πλήρως η συναρμολόγηση του προϊόντος.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.

Καθαρίστε το μόνο με ένα νωπό πανί καθαρισμού και έπειτα στεγνώστε το.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάκριση εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόδωτα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 544951_2510



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*ισχύει μόνο για την Ελλάδα



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und bewahren Sie sie auf.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Allzweckwagen, zerlegt (1-11)

1 x Montagematerial (12-17)

1 x Aufbauanleitung

Technische Daten

Maße: 47,5 x 13 x 68 cm (L x T x H)



Max. Belastung Topplatte: 2 kg

Max. Belastung je Regalboden: 1 kg

Max. Belastung Bodenplatte: 2 kg



ACHTUNG: Kippgefahr aufgrund schmaler Konstruktion!



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist für den Gebrauch im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erststückergefahr.



Verletzungsgefahr!

- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.

- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Stellen oder setzen Sie sich niemals auf den Artikel.
- Der Artikel verfügt über 2 Rollen mit Feststellbremse. Sichern Sie den Artikel durch Hinunterdrücken des Bremshebels, um ein Wegrollen zu verhindern. Drücken Sie den Bremshebel nach oben, um die Feststellbremse zu lösen und den Artikel zu bewegen.



Vermeidung von Sachschäden! (Abb. N)

- Der Artikel darf nicht überlastet werden.
- Belasten Sie den Artikel nur bis zur max. Gewichtsangabe.
- Belasten Sie den Artikel nur mittig.
- Belasten Sie den Artikel nicht am Rand, er kann umkippen.

Montage

Hinweis: Für die Montage des Artikels benötigen Sie einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

Montieren Sie den Artikel wie in Abb. B-M gezeigt.

Hinweis: Drehen Sie die Schrauben zunächst locker ein und ziehen Sie sie fest an, wenn der Artikel vollständig montiert ist.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 544951_2510

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



03/2026

Delta-Sport-Nr.: AW-17802, AW-17803

03.09.2026 / AM 10:25

IAN 544951_2510

3